

ZEITSCHRIFT  
DER SAVIGNY-STIFTUNG  
FÜR  
RECHTSGESCHICHTE

130. B A N D

HERAUSGEGEBEN VON  
W. KAISER, M. SCHERMAIER, G. THÜR,  
H.-P. HAFERKAMP, P. OESTMANN, J. RÜCKERT,  
H.-J. BECKER, H. DE WALL, A. THIER

ROMANISTISCHE ABTEILUNG



2013

BÖHLAU VERLAG WIEN KÖLN WEIMAR

Die **Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte** erscheint jährlich in drei selbständigen, auch einzeln käuflichen Abteilungen. Sie veröffentlicht Beiträge zur rechts-historischen Forschung und berichtet über das einschlägige wissenschaftliche Schrifttum.

Richtlinien für die Manuskriptgestaltung finden Sie dieses Jahr in ZRG GA p. XVIII sowie unter [www.boehlau-verlag.com/0323-4096.html](http://www.boehlau-verlag.com/0323-4096.html). Redaktion der ZRG: Dr. Reingard Rauch, Waldheimatweg 33, A-8010 Graz, [reingard.rauch@boehlau.at](mailto:reingard.rauch@boehlau.at)

Die Herausgeber und ihre Anschriften:

**Romanistische Abteilung:** Prof. Dr. Gerhard Thür, Documenta Antiqua – Antike Rechtsgeschichte, Postgasse 7–9, A-1010 Wien, [gerhard.thuer@oeaw.ac.at](mailto:gerhard.thuer@oeaw.ac.at) (Aufsätze und Miscellen aus dem Bereich der Antiken Rechtsgeschichte); Prof. Dr. Martin J. Schermaier, Institut für Römisches Recht und Vergleichende Rechtsgeschichte, Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität, Adenauerallee 24–42, D-53113 Bonn, [schermaier@jura.uni-bonn.de](mailto:schermaier@jura.uni-bonn.de) (Aufsätze und Miscellen aus dem Bereich des Römischen Rechts und der Privatrechtsgeschichte) und Prof. Dr. Wolfgang Kaiser, Institut für Rechtsgeschichte und geschichtliche Rechtsvergleichung – Romanistische Abteilung, Albert-Ludwigs-Universität, Platz der Alten Synagoge, D-79085 Freiburg, [wolfgang.kaiser@jura.uni-freiburg.de](mailto:wolfgang.kaiser@jura.uni-freiburg.de) (Besprechungen)

**Germanistische Abteilung:** Prof. Dr. Peter Oestmann, Institut für Rechtsgeschichte, Westfälische Wilhelms-Universität, Universitätsstraße 14–16, D-48143 Münster, [oestmann@uni-muenster.de](mailto:oestmann@uni-muenster.de) (Aufsätze und Miscellen für die Zeit vor 1800); Prof. i.R. Dr. Joachim Rückert, Lehrstuhl für Neuere Rechtsgeschichte, Juristische Zeitgeschichte, Zivilrecht und Rechtsphilosophie, Goethe-Universität FB 01 Fach 13, Postfach 11 19 32, D-60054 Frankfurt, [rueckert@jur.uni-frankfurt.de](mailto:rueckert@jur.uni-frankfurt.de) (Aufsätze und Miscellen zur Rechtsgeschichte des 19. und 20. Jahrhunderts); Prof. Dr. Hans-Peter Haferkamp, Direktor Inst. f. neuere Privatrechtsgeschichte, Deutsche und Rheinische Rechtsgeschichte, Universität zu Köln, Albertus-Magnus-Platz, D-50923 Köln, [hans-peter.haferkamp@uni-koeln.de](mailto:hans-peter.haferkamp@uni-koeln.de) (Besprechungen)

**Kanonistische Abteilung:** Prof. Dr. Andreas Thier M. A., Rechtswissenschaftliches Institut, Universität Zürich, Rämistraße 74, CH-8001 Zürich, [Ist.thier@rwi.uzh.ch](mailto:Ist.thier@rwi.uzh.ch) (Kanonisches Recht bis ca. 1400); Prof. Dr. Hans-Jürgen Becker, Lehrstuhl für Bürgerliches Recht, Europäische Rechtsgeschichte und Kirchenrecht, Universitätsstraße 31, D-93040 Regensburg, [hans-juergen.becker@jura.uni-regensburg.de](mailto:hans-juergen.becker@jura.uni-regensburg.de) (Kanonisches Recht nach 1400); Prof. Dr. Heinrich de Wall, Hans-Liermann-Institut, Hindenburgstraße 34, D-91054 Erlangen, [hli@jura.uni-erlangen.de](mailto:hli@jura.uni-erlangen.de) (Evangelisches Kirchenrecht und Staatskirchenrecht)

Diesem Band der ZRG RA liegt ein Prospekt des C. F. Müller Verlags bei.

ISSN 0323-4096

ISBN 978-3-205-78955-0 (Einzelband)

© 2013 Böhlau Verlag, Dr. Peter Rauch G.m.b.H., A-1010 Wien. Alle Rechte vorbehalten.

Satz: Vogelmedia GmbH, A-2102 Bisamberg

Druck und Herstellung: Prime Rate kft., Budapest

# ZEITSCHRIFT DER SAVIGNY-STIFTUNG FÜR RECHTSGESCHICHTE

## INHALT DES 130. BANDS

### ROMANISTISCHE ABTEILUNG

#### Aufsätze\*):

Finkenauer, Thomas, Duo rei – Neues von der Gesamtoobligation? . . . . .	164
Giglio, Francesco, Coherence and Corporeality: On Gaius II,12-14 . . . . .	127
de Jong, Hylkje, Ἀνὴρ ἀγαθός (vir bonus) – Eine byzantinische Interpretation des Digestenfragments 17,1,48,2 . . . . .	348
Kaiser, Wolfgang, Spätantike Rechtstexte in agrimensurischen Sammlungen . . . . .	273
Nörr, Dieter, Zur Neuedition der lex portorii Asiae . . . . .	72
Scheibelreiter, Philipp, Der Vertrag des Mnesimachos: Eine dogmatische Annäherung an ISardes 7,1,1 . . . . .	40
Wacke, Andreas, Gallico aut germanico sermone stipulari? Zur Verwendbarkeit von Fremdsprachen nach römischem ius gentium . . . . .	234
de Wilde, Marc, The Dictatorship and the Fall of the Roman Republic . . . . .	1
Winkler, Markus, Zu Logik und Struktur in Julians liber singularis de ambiguitatibus . . . . .	203

#### Miszellen\*):

Angelini, Paolo, Das „Gesetz des Kaisers Justinian“ - Ein Beispiel für die Rezeption griechisch-römischen Rechts bei den slawischen Völkern . . . . .	488
Armgardt, Matthias, Zur Entwicklung der Haftung des Verwahrers für Sachverlust im antiken jüdischen Recht . . . . .	373
Behrends, Okko, Kontroverse Konjunktionen oder: War die römische Jurisprudenz eine Rechtswissenschaft? . . . . .	432
Effer-Uhe, Daniel, Leges Aternia Tarpeia, Menenia Sestia und Iulia Papiria . . . . .	385

\*) Englische Abstracts finden sich auf S. 844 – for English abstracts please see p. 844.

IV

Hattenhauer, Christian, Die Ehen des Monsieur d’Onneau? Eine biographische Anmerkung zu Hugo Donellus . . . . .	502
Hendel, Arndt Christoph, Zum Sicherheitsgedanken bei der benignior interpretatio . . . . .	419
Klinck, Fabian, Die vorklassische Personalvollstreckung wegen Darlehenschulden nach der lex Poetelia . . . . .	393
Liebs, Detlef, Die zweite Auflage von Ulpians Sabinuskommentar . . . . .	413
Mrsich, Tycho, Methodisches zur altägyptischen Rechtsgeschichte . . . . .	507
Platschek, Johannes, Nochmals zur Erbschaftersitzung in Gai. 2,54 . . . . .	405
Randazzo, Salvo, Note sulla recidiva nel dritto penale romano . . . . .	457
Rodríguez Martín, José-Domingo, Neu entdeckte Schriftspuren im Palimpsest des Gaius von Autun . . . . .	478

**Literatur:**

Besprechungen . . . . .	527
Anzeigen . . . . .	749
Eingelangte Schriften und Neuerscheinungen . . . . .	771
Africani quaestiones. Studien zur Geschichte und Dogmatik des Privatrechts, hg. von Jan Dirk Harke . . . . .	580
Besprochen von Georg Klingenberg	
The Cambridge World History of Slavery. Volume I. The Ancient Mediterranean World . . . . .	561
Besprochen von Éva Jakab	
Camia, Francesco, Roma e le <i>poleis</i> . . . . .	575
Besprochen von Georgy Kantor	
Cascione, Cosimo, Studi di diritto pubblico romano . . . . .	749
Anzeige von Wolfgang Kaiser	
El cisne. Derecho romano, biologismo y algo más. Primer Seminario “Leda”, hg. von Evelyn Höbenreich/Viviane Kühne . . . . .	571
Besprochen von Esperanza Osaba	
Corpus Iuris Civilis. Tekst en Vertaling. Bde. 10–12 (Novellae I–CLXVIII) . . . . .	529
Besprochen von Hylkje de Jong	
The Customs Law of Asia, edited by M. Cottier/M.H. Crawford/ C.V. Crowther/J.-L. Ferrary/B.M. Levick/O. Salomies/ M. Wörrle and with papers by M. Corbier /S. Mitchell/O. van Nijf/D. Rathbone/G.D. Rowe . . . . .	72
Rezensionsaufsatz von Dieter Nörr	

V

Dajczak, Wojciech /Tomasz Giaro/Franciszek Longchamps de Bérier, Prawo rzymskie [Römisches Recht] . . . . .	751
Anzeige von Martin Avenarius	
Eparcheia, autonomia e civitas Romana. Studi sulla giurisdizione criminale dei governatori di provincia (II sec. a.C.–II d.C.), hg. von Dario Manto- vani/Luigi Pellecchi . . . . .	590
Besprochen von Olivia F. Robinson	
Festschrift für Rolf Knütel zum 70. Geburtstag, hg. von Holger Altmeppen/ Ingo Reichard/Martin Josef Schermaier/Wolfgang Ernst/ Ulrich Manthe/Reinhard Zimmermann . . . . .	593
Besprochen von Martin Avenarius	
Finkenaier, Thomas, Vererblichkeit und Drittwirkung der Stipulation im klassischen römischen Recht . . . . .	599
Besprochen von Éva Jakab	
Fleckner, Andreas M., Antike Kapitalvereinigungen. Ein Beitrag zu den konzeptionellen und historischen Grundlagen der Aktiengesellschaft . . . . .	543
Besprochen von Franz-Stefan Meissel	
Frakes, Robert M., Compiling the <i>Collatio Legum Mosaicarum et Roman- arum</i> in Late Antiquity . . . . .	614
Besprochen von Ulrich Manthe	
Guzmán-Brito, Alejandro, Codificación del derecho civil e interpretación de las leyes . . . . .	753
Anzeige von Christian Baldus	
Harper, Kyle, Slavery in the Late Roman World, AD 275–425 . . . . .	623
Besprochen von Detlef Liebs	
Homo, caput, persona. La costruzione giuridica dell’identità nell’esperienza ro- mana, hg. von Alessandro Corbino/Michel Humbert/Giovan- ni Negri . . . . .	634
Besprochen von Ulrike Babusiaux	
Introduzione al diritto bizantino, hg. von Jan H.A. Lokin/Bernard H. Stolte . . . . .	706
Besprochen von Eleftheria Papagianni	
d’Ippolito, Federico Maria, Saggi di storia della storiografia romanistica . . . . .	752
Anzeige von Tomasz Giaro	
Jansen, Jelle Eric, Bezit te kwader trouw, verkrijgende en bevrijdende ver- jaring . . . . .	755
Anzeige von Christian Schnabel	
Kullmann, Wolfgang, Naturgesetz in der Vorstellung der Antike, besonders der Stoa . . . . .	745
Besprochen von René Brouwer	

VI

Laffi, Umberto, Il trattato fra Sardi ed Efeso degli anni 90 a. C. . . . .	577
Besprochen von Anna Heller	
Lin, Pen-Tien, Bibliografie zur Rechtsgeschichte Chinas . . . . .	757
Anzeige von Tycho Q. Mrsich	
Lindsay, Hugh, Adoption in the Roman World . . . . .	648
Besprochen von Jane F. Gardner	
Lippert, Sandra Luisa, Einführung in die altägyptische Rechtsgeschichte	507
Rezensionsmiszelle von Tycho Q. Mrsich	
McClintock, Aglaia, Servi della pena. Condannati a morte nella Roma im- periale . . . . .	654
Besprochen von Jakob Fortunat Stagl	
Möller, Cosima, Die Servituten . . . . .	664
Besprochen von Dieter Schanbacher	
Mouritsen, Henrik, The Freedman in the Roman World . . . . .	670
Besprochen von Carla Masi Doria	
Die Normativität des Rechts bei Francisco de Vitoria, hg. von Kirstin Bunge/ Anselm Spindler/Andreas Wagner . . . . .	711
Besprochen von Martin Josef Schermaier	
Dieter Nörr, Schriften 2001–2010. Anlässlich seines 80. Geburtstags hg. von Tiziana J. Chiusi/Hans-Dieter Spengler in Zusammenarbeit mit Javier Paricio . . . . .	759
Anzeige von Wolfgang Kaiser	
The Petra Papyri IV . . . . .	538
Besprochen von Gerhard Thür	
Principi generali e tecniche operativi del processo civile romano nei secoli IV– VI, hg. von Salvatore Puliatti/Ulrico Agnati . . . . .	682
Besprochen von A.J.B. Sirks	
Rechtsgeschichte und Interkulturalität. Zum Verhältnis des östlichen Mittel- meerraums und „Europas“ im Altertum, hg. von Robert Rollinger/ Heinz Barta/Martin Lang . . . . .	760
Anzeige von Fritz Sturm	
Repertorium der Handschriften des byzantinischen Rechts. Andreas Schminck/Dorotei Getov mit Unterstützung mehrerer Fachkolle- gen, Teil II . . . . .	527
Besprochen von Fausto Gorla	
Reutter, Wolfgang Paul, „Objektiv Wirkliches“ in Friedrich Carl von Sa- vignys Rechtsdenken, Rechtsquellen- und Methodenlehre . . . . .	716
Besprochen von Kenichi Moriya	

VII

Revista de Estudios Histórico-Jurídicos XXIII, 2011 . . . . .	764
Anzeige von Dieter Nörr	
Rüger, David, Die donatio mortis causa im klassischen römischen Recht . . .	687
Besprochen von Carmen Tort-Martorell	
Sammelbuch Griechischer Urkunden aus Ägypten (Band XXVII, Teil 2), hg. von Hans-Albert Rupprecht/Rodney Ast . . . . .	768
Anzeige von Gerhard Thür	
Friedrich Carl von Savigny, Das Recht des Besitzes, Neudr. 2011 . . . . .	768
Anzeige von Kenichi Moriya	
Sipilä, Joonas, The Reorganisation of Provincial Territories in Light of the Imperial Decision-Making Process . . . . .	693
Besprochen von Greg Fisher	
Spagnuolo Vigorita, Tullio, <i>Casta domus</i> . Un seminario sulla legislazio- ne matrimoniale augustea, 3. Aufl. . . . .	690
Besprochen von Evelyn Höbenreich	
Stini, Frank, Plenum exiliis mare. Untersuchungen zum Exil in der römi- schen Kaiserzeit . . . . .	698
Besprochen von Andreas Schilling	
Troje, Hans Erich, „Crisis digestorum“. Studien zur historia pandectarum	723
Besprochen von Wolfgang Kaiser	
Franz Wieacker. Historiker des modernen Privatrechts, hg. von Okko Beh- rends/Eva Schumann . . . . .	734
Besprochen von Fritz Sturm	
Wołodkiewicz, Witold, Europa i prawo rzymskie [Europa und das römi- sche Recht] . . . . .	770
Anzeige von Martin Avenarius	
Wołodkiewicz Witold /Maria Zabłocka, Prawo rzymskie. Instytucje [Römisches Recht. Institutionen] . . . . .	770
Anzeige von Martin Avenarius	

**In memoriam:**

Jean-Philippe Lévy (14. Juni 1912–19. Dezember 2011). Von Fritz Sturm . .	794
---	-----

**Chronik:**

X. Kolleg des CEDANT in Pavia (9.1.–27.1. und 4.9.–7.9.2012). Von Giorgi Rusiashvili . . . . .	800
Sechstes Jahrestreffen der Jungen Romanistinnen und Romanisten, 30./31. März 2012 in Lecce. Von Wolfram Buchwitz . . . . .	798

VIII

XVIII. Forum Junger Rechtshistorikerinnen und Rechtshistoriker/Association of Young Legal Historians [AYLH] in Wien 2012. Von Tanja Johannsen . . . . .	803
39. Deutscher Rechtshistorikertag in Luzern. Von den Herausgebern der Romanistischen Abteilung . . . . .	807
IV. Symposium des Leda-Netzwerks für feministische Geschlechterstudien und romanistische Rechtstraditionen (26.–27. Oktober 2012, San Sebastián – Bilbao). Von Marlene Peinhopf . . . . .	808
<b>Quellenverzeichnis</b> zu Band 130. Erstellt von den Herausgebern . . . . .	811
<b>Abstracts</b> . . . . .	844



IX

**Verzeichnis der Autorinnen und Autoren  
des 130. Bands**

- Dr. Paolo Angelini, Leuven, S. 488  
Prof. Dr. Mathias Armgardt, Köln, S. 373  
Prof. Dr. Martin Avenarius, Köln, S. 593, 751, 770  
Prof. Dr. Ulrike Babusiaux, Zürich, S. 634  
Prof. Dr. Christian Baldus, Heidelberg, S. 753  
Prof. Dr. Okko Behrends, Göttingen, S. 432  
Dr. René R. Brouwer, Utrecht, S. 745  
Dr. Wolfram Buchwitz, Bonn, S. 798  
Dr. Daniel Oliver Effer-Uhe, Köln, S. 385  
Prof. Dr. Thomas Finkenauer, Tübingen, S. 164  
Ass. Prof. Dr. Greg Fisher, Ottawa, S. 693  
Prof. Dr. Jane F. Gardner, Reading, S. 648  
Prof. Dr. Tomasz Giaro, Warsawa, S. 752  
Dr. Dr. Francesco Giglio LL.M., Manchester, S. 127  
Prof. Dr. Fausto Gorla, Torino, S. 527  
Prof. Dr. Christian Hattenhauer, Heidelberg, S. 502  
Maître de conférences Dr. Anna Heller, Tours, S. 577  
Arndt Christoph Hendel, Würzburg, S. 419  
ao. Univ.-Prof. Dr. Evelyn Höbenreich, Graz, S. 690  
Prof. Dr. Éva Jakab, Szeged, S. 561, 599  
Tanja Johannsen, München, S. 803  
Dr. Hylkje de Jong, Amsterdam, S. 348, 529  
Prof. Dr. Wolfgang Kaiser, Freiburg/B., S. 273, 723, 749, 759, 771, 807  
Dr. Georgy Kantor, Oxford, S. 575  
Prof. Dr. Fabian Klinck, Bochum, S. 393  
Prof. DDr. Georg Klingenberg, Linz, S. 580  
Prof. Dr. Detlef Liebs FBA, Freiburg/Br., S. 413, 623  
Prof. Dr. Ulrich Manthe, Passau, S. 614  
Prof. Dr. Carla Masi Doria, Napoli, S. 670  
Prof. Dr. Franz-Stefan Meissel, Wien, S. 543  
Prof. Dr. Kenichi Moriya, Osaka, S. 716, 768  
Dr. Tycho Q. Mrsich, München, S. 507, 757  
Prof. Dr. Dieter Nörr, München, S. 764

X

- Prof. tit. Dr. Esperanza Osaba, Bilbao, S. 571  
Prof. Dr. Eleftheria Papagianni, Athen, S. 706  
MMag. Marlene Peinhopf, Rom, S. 808  
Prof. Dr. Johannes Platschek, Wien, S. 405  
Prof. Dr. Salvo Randazzo, Catania, S. 457  
Prof. Dr. Olivia F. Robinson, Glasgow, S. 590  
Prof. tit. Dr. José-Domingo Rodríguez Martín, Madrid, S. 478  
Dr. Giorgi Rusiashvili, Saarbrücken, S. 800  
Prof. Dr. Dietmar Schanbacher, Dresden, S. 664  
Ass.-Prof. Dr. Philipp Scheibelreiter, Wien, S. 40  
Prof. Dr. Martin Schermaier, Bonn, S. 711  
Dr. Andreas Schilling, Freiburg/B., S. 698  
Christian Schnabel, Tübingen, S. 755  
Prof. Dr. A. J. B. Sirks, Oxford, S. 682  
PD Dr. Jakob Fortunat Stagl, Bonn – Freiburg/B., S. 654  
Prof. Dr. Fritz Sturm, Lausanne, S. 734, 760, 794  
Prof. tit. Dr. Carmen Tort-Martorell, Barcelona, S. 687  
Prof. Dr. Gerhard Thür, Wien, S. 538, 768  
Prof. Dr. Andreas Wacke, Köln, S. 234  
Prof. Dr. Marc de Wilde, Amsterdam, S. 1  
Markus Winkler, Zürich, S. 203

## Neu entdeckte Schriftspuren im Palimpsest des Gaius von Autun<sup>\*)</sup>

Der Beitrag macht die Entdeckung von neuen Schriftspuren auf Fol. 98v des Palimpsests S. 28 (24) der Bibliothèque Municipale d'Autun bekannt, die zu den Fragmenta Augustodunensia gehören und noch nicht ediert wurden. Photographien der entdeckten Zeile sind beigefügt.

### 1. Ein codex sepultus:

Die Hoffnung, den Text des im Palimpsest von Autun enthaltenen Gaius-Kommentars („*Fragmenta Augustodunensia*“, als „FA“ in Quellenangaben zitiert) überhaupt wiedergewinnen zu können, war schon bei der Entdeckung des Werks durch Émile Chatelain<sup>1)</sup> im Jahr 1898 sehr gering. Chatelain hatte den Text als *scriptura inferior* unter einer Kopie der Instituta Cassians<sup>2)</sup> in der Hs. Autun, Bibl. munic. S. 28 (24) (damals Hs. 24 der Bibliothèque du Grand Séminaire d'Autun) entdeckt.

Die Schwierigkeit der Lesung bestand darin, dass das Palimpsest das perfekte Beispiel eines *codex sepultus* darstellte. Der Klassifizierung Knittels<sup>3)</sup> folgend, der Palimpseste auf der Basis der Schwierigkeit ihrer Entzifferung in drei Stufen gliederte (*codices seminanimis*, *semiseptulsi* und *sepulti*), erklärte Chatelain<sup>4)</sup>, dass das Manuskript von Autun zu der dritten Kategorie gehörte, denn es war eines der am besten ausradierten Palimpseste, mit dem er jemals arbeiten musste<sup>5)</sup>.

Beste Beweis dafür war, dass keiner der vorhergehenden Benutzer<sup>6)</sup> des Manu-

---

\*) Ich danke Herrn Prof. Wolfgang Kaiser und Herrn Ass. jur. Andreas McDougall für die sprachliche Durchsicht des Manuskripts. Auch möchte ich mich bei Mme. Cattane, Konservatorin der Bibliothèque Municipale d'Autun, für ihre Hilfsbereitschaft und die Nachdruckgenehmigung für die Photographien der Hs. S. 28 (24) bedanken.

<sup>1)</sup> É. Chatelain, Les plus vieux manuscrits d'Autun mutilés par Libri, Journal des Savants (1898) 377–381. Hier weist er darauf hin, dass auf Fol. 100v der Handschrift ein Satz in Unzialschrift zu lesen ist: *ALIAE IN QB IVRIS E ... IS INTENTIO EST CETERAS ... LVM* (dazu u. Fn. 51). Leopold Delisle, der damalige Direktor der Bibliothèque Nationale de Paris, konnte den Satz nach einer zweiten und verbesserten Lesung als Gai. inst. 4,45–46 identifizieren: L. Delisle, Les vols du Libri du Séminaire d'Autun, Extrait de la Bibliothèque de l'École des Chartes 59 (1898) 384. Der Romanistik hat Th. Mommsen die Entdeckung in ZRG RA 19 (1898) 365 annonciert und damit die große Hoffnung geweckt, es könne sich um eine neue Kopie der Institutionen des Gaius handeln.

<sup>2)</sup> De institutis coenobiorum et de octo principalium vitiorum remediis (etwa 420 n. Chr.; zur Edition s. unten Fn. 8). In der Autuner Handschrift sind nur die Bücher V–X der Instituta vorhanden. Für eine kodikologische Beschreibung der Handschrift s. J.-D. Rodríguez Martín, Fragmenta Augustodunensia, Granada 1998, 16–22.

<sup>3)</sup> F. A. Knittel, Viphilae uersionem gothicam nonnullorum capitum Epistolae Pauli ad Romanos, Braunschweig 1762, 215.

<sup>4)</sup> É. Chatelain, Fragments de droit antéjustinien tirés d'un palimpseste d'Autun, Revue de Philologie 23 (1899) 170.

<sup>5)</sup> Chatelain, Les plus vieux manuscrits (Fn. 1) 379: „Nous avons là un palimpseste fort curieux en ce que la première écriture a été lavée dans la perfection, et qu'il faut faire bien attention pour apercevoir les traces de creux laissées par les premiers caractères.“ Das Gegenbeispiel bilden die Palimpseste, die so oberflächlich radiert sind, dass die *scriptura inferior* im Laufe der Zeit von selbst und ohne die Hinzufügung von Reagenzien wieder lesbar wird, s. Chatelain, Fragments (Fn. 4) 169.

<sup>6)</sup> Auf Fol. 1r der Hs. Autun, Bibl. munic. S. 28 (24) findet sich am oberen Seitenrand die folgende handgeschriebene Anmerkung: „Institutions de Cassien, qui ont 1.100 ans.“ Meiner Meinung nach stammt die Bemerkung von einem der beiden

skripts bemerkt hatte, dass unter den Instituta Cassiani versteckt ein weiteres Werk vorhanden ist<sup>7</sup>). So hatte etwa Petschenig nur ein Jahr vor der Entdeckung der Fragmente seine Edition der Instituta des Cassianus veröffentlicht<sup>8</sup>), für deren Vorbereitung er mit dem Manuskript von Autun arbeiten musste. Auch er hatte die schwachen Spuren der unteren Schrift offenbar übersehen. Nur Guglielmo Libri, der den ersten allgemeinen Katalog der Handschriften Frankreichs erstellte<sup>9</sup>) (und gleichzeitig die Gelegenheit nutzte, viele Blätter und sogar ganze Handschriften für seine eigene Privatsammlung zu stehlen<sup>10</sup>)), hatte vor Chatelain bemerkt, dass die Dünne des Pergaments bei bestimmten Folia an einen *codex rescriptus* denken lassen könnte<sup>11</sup>).

Die Bemerkungen Libri führten Chatelain zur Entdeckung des Texts der Fragmente unter den Instituta Cassiani, als er im Jahr 1898 nach Autun fuhr, um den von Libri in der Bibliothek des Seminars angerichteten Schaden zu evaluieren. Bald musste er feststellen, dass das Pergament so sorgfältig radiert worden war, dass fast keine Tintenspuren mehr sichtbar waren. Deswegen erwiesen sich auch die Reagenzien, mit denen Chatelain die Handschrift behandelte, fast immer als wirkungslos<sup>12</sup>).

Für die Entzifferung war es deshalb nötig, die Abschabungen der Feder des Schreibers an der Oberfläche des Pergaments aufzuspüren. Das stieß auf große Schwierigkeiten, denn die Buchstabengröße der *scriptura inferior* ist sehr klein (etwa 3 Millimeter<sup>13</sup>)). Chatelain, der die Handschrift als „sehr seltsam“ bezeichnet<sup>14</sup>), räumte sogar ein, nicht zu verstehen, auf welche Weise die wenigen Stellen, die Gaius-*lemmata* in eleganter Unziale zeigten<sup>15</sup>), lesbar waren. Die tintenlose Buchstaben waren „par un

---

Benediktiner (E. Martène und U. Durand), die im 18. Jahrhundert eine „Literaturreise“ mit dem Ziel gemacht haben, ein erstes Verzeichnis der Handschriften der französischen Kirche herzustellen, und denen wir die erste Nachricht von der Existenz eines Cassianus-Manuskripts in Autun verdanken: „(...) il y a des manuscrits aussi anciens qu'en aucune cathedrale de France. Les principaux sont, un manuscrit de saint Augustin sur les psaumes, d'environ onze cent ans; les Institutions de Cassien aussi anciennes (...)“, in: E. Martène/U. Durand, *Voyage Littéraire de deux religieux bénédictins de la Congregation de Saint Maur*, Paris 1717, 151. Die Benediktiner erkannten freilich noch nicht, dass es sich um ein Palimpsest handelte.

<sup>7</sup>) Chatelain, *Fragments* (Fn. 4) 170.

<sup>8</sup>) M. Petschenig, *De institutis coenobiorum et de octo principalium vitiorum remediis libri XII*, in: *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, Bd. 17 Wien 1888. Das Autuner Manuskript wird ab S. 17 beschrieben.

<sup>9</sup>) G. Libri, *Catalogue général des manuscrits des Bibliothèques Publiques des Départements*, Bd. 1 Paris, 1849.

<sup>10</sup>) Dazu Delisle (Fn. 1) 379–392.

<sup>11</sup>) „Le vélin est inégal dans son épaisseur. Quelques feuillets du vélin le plus fin sont palimpsestes; d'autres ne sont écrits que d'un seul côté ... Les cahiers sont numérotés; le seizième est palimpseste. Il est difficile de distinguer l'ancienne écriture qui paraît être cependant une minuscule ou une onciale fort petite. Toute trace d'encre a disparu, et il ne reste qu'une marque très fugitive du creux des lettres ... Les anciennes lignes sont beaucoup plus rapprochées que les lignes de l'écriture actuelle ...“ (Libri [Fn. 9] 17–18).

<sup>12</sup>) Dazu Fn. 45 und 46. Sehr nützliche Angaben über das Risiko, die Vorteile und die Nebenwirkungen der Benutzung verschiedener Reagenzien macht Chatelain, *Fragments* (Fn. 4) 171–172.

<sup>13</sup>) Zur Schrift s. Rodríguez Martín (Fn. 2) 37.

<sup>14</sup>) Chatelain, *Les plus vieux manuscrits* (Fn. 1) 379.

<sup>15</sup>) Auf Fol. 106v (FA 2,66), 98v (FA 4,79), 100v (FA 4,80) und 104v (FA 4,96 und 97).

phénomène difficile à expliquer“ erhalten<sup>16</sup>). Nach Krüger haben sie sogar nur „durch Zufall“ überlebt<sup>17</sup>).

Das Fehlen von Tintenspuren erschwerte für Chatelain und die folgenden Herausgeber der Fragmenta die Benutzung von Photographien, denn manche Schmutzflecken und Fältchen des Pergaments hatten, wie Krüger berichtet<sup>18</sup>), die Gestalt von Schriftzügen angenommen<sup>19</sup>). Die Entzifferung beeinträchtigte zudem, dass die gründliche Rasur der ursprünglichen Schrift dazu geführt hatte, dass das Pergament bei manchen Blättern nunmehr sehr dünn, ja fast durchsichtig war. Deshalb ließ der Schreiber der Instituta Cassiani diese Blätter zumeist unbeschrieben<sup>20</sup>). Und an den Stellen, die trotz der Dünne des Pergaments beschrieben wurden, führte die Korrosion der Tinte nicht nur dazu, dass die *scriptura superior* auf der anderen Seite des Folium durchscheint, sondern bewirkte auch, dass buchstabenförmige Löcher entstanden sind<sup>21</sup>). An solchen Stellen ist die *scriptura inferior* für immer verloren gegangen.

Aber die Hindernisse, den Text der Fragmenta wiederzugewinnen, endeten damit nicht. Nachdem die ursprüngliche Handschrift des Gaius Augustodunensis abgewaschen und radiert worden war, wurde sie zurechtgeschnitten, um einen kleineren Codex für die Abschrift der Instituta Cassiani herzustellen. Die Schriftzeilen der Fragmenta sind daher noch heute um den Cassianus-Text herum zu sehen, aber auf jedem Blatt am Anfang und Ende abgeschnitten<sup>22</sup>).

Bereits Chatelain bedauerte, dass wegen der schlechten Lesbarkeit des Palimpsests keine Möglichkeit bestehe, die zweifelhaften Lesungen sowie die Textlücken des Gaius Veronensis zu beheben<sup>23</sup>). Deshalb bedeutete das Erscheinen der ersten vollständigen Edition der erhaltenen Fragmente<sup>24</sup>) eine so große Überraschung für Romanisten und Philologen, dass Chatelain dafür sofort das höchste Lob seiner Zeitgenossen und

<sup>16</sup>) Chatelain, Fragments (Fn. 4) 174.

<sup>17</sup>) Krüger, Der Kommentar (u. Fn. 27) 376 Fn. 2.

<sup>18</sup>) Krüger, Der Kommentar (u. Fn. 27) 377.

<sup>19</sup>) So weist Chatelain, Fragments (Fn. 4) 171 darauf hin, dass Photographie ihm an den Stellen nicht helfen konnte, an denen keine Tintenspuren erhalten waren. Und mittels elektrischen Lichtes erwartete er „un résultat qui ne s'est pas produit“.

<sup>20</sup>) Foll. 99v, 101v, 104r, 108v, 109r, 110v; 110r zeigt nur zwei Schriftzeilen (die von einer anderen Hand stammen als der des Schreibers des Cassianus), und auf 105v sieht man, dass der Schreiber es nur gewagt hat, die untere Hälfte des Foliums zu beschreiben.

<sup>21</sup>) Von Studemund als *fenestrae* bezeichnet, s. hierzu Chatelain, Fragments (Fn. 4) 172 Fn. 2. Dort beschreibt Chatelain auch andere Manuskripte, die auf diese Weise von Zerstörung bedroht sind.

<sup>22</sup>) Obwohl nicht vollständig, ist Scialojas und Ferrinis Edition der Fragmenta in diesem Sinne für die direkte Arbeit mit dem Manuskript besonders praktisch, denn ihre Edition respektiert die Stellung der Schriftzeilen auf jedem Folium, und dadurch kann der Forscher klar feststellen, wo der Zuschnitt des Pergaments die Zeile getroffen hat; s. u. Fn. 26. Krüger, Der Kommentar (u. Fn. 27) 377 behauptet, dass eine mögliche Seitenüberschrift mit dem Titel des Werks aufgrund des Zuschnitts der Blätter vielleicht verloren gegangen ist.

<sup>23</sup>) In diesem Sinne auch Delisle (Fn. 1) 385: „Un second manuscrit de Gaius permettrait sans doute d'améliorer le texte incertain de cet auteur; la simple ligne lue dans le manuscrit d'Autun nous fait vivement regretter que le reste soit à peu près indéchiffrable.“

<sup>24</sup>) Chatelain, Fragments (Fn. 4) 177–184.

Fachkollegen erhielt<sup>25</sup>). In den Jahren nach der Editio princeps der Fragmenta haben Krüger, Ferrini und Scialoja versucht, die Lesungen Chatelains zu ergänzen und zu verbessern<sup>26</sup>). Krüger besorgte 1903 eine vollständige Ausgabe, die die Ergänzungsvorschläge seiner italienischen Kollegen in den kritischen Apparat integrierte<sup>27</sup>). Er räumte ein, dass wegen der Schwierigkeit der Lesung des Palimpsests nur schwer Fortschritte gegenüber der Ausgabe Chatelains zu erzielen seien<sup>28</sup>). In der Tat kamen auch spätere Editionen und Forschungsarbeiten über kleinere Ergänzungsvorschläge nicht hinaus<sup>29</sup>).

## 2. Neue Schriftspuren auf Fol. 98v:

### 2. a) Auf der Suche nach unentdecktem Text:

Die hervorragende Editionsarbeit Chatelains und die Schwierigkeit des Palimpsests führten dazu, dass nach Krügers Ausgabe nicht mehr versucht wurde, weiteren Text aus dem Palimpsest wiederzugewinnen. Mit großer Wahrscheinlichkeit war zudem auch die wütende Reaktion Mommsens, der auf ein zweites Exemplar der Institutionen des Gaius, nicht auf einen elementaren nachklassischen Gaius-Kommentar gehofft

<sup>25</sup>) Als Beispiel s. Ferrini, Sui frammenti (u. Fn. 26) 425: „La lettura, che del difficile palinsesto di Autun ha fatto lo Chatelain, è una prova novella della singolare perizia dell'illustre paleografo francese; ora che per la sua grande cortesia sono in possesso delle fotografie del Codice da lui stesso eseguite, posso veramente apprezzare la sicurezza del suo intuito, la familiarità con l'antica scrittura e la non comune acutezza della vista“, oder Krüger, Collectio I (u. Fn. 26) XL: *Quamquam igitur thesauri ab ipso inuenti aestimatio ualde deminuta est, Chatelain ab opere instituto non destitit, sed qua est acie oculorum et arte uetustam scripturam explicandi, difficilem taediosumque laborem ad finem perduxit.*

<sup>26</sup>) V. Scialoja, Frammenti Antegustiniani di Autun, Studi Giuridici II, 2. Teil, Roma 1934, 118–127 = *Bulletino dell'Istituto di Diritto Romano* 11 (1898) 97–112; C. Ferrini, I frammenti di diritto pregiustiniano del palinsesto de Autun, Opere di Contardo Ferrini II, Studi sulle fonti del diritto romano, Milano 1929, 421–424 = *Rendiconti dell'Istituto Lombardo, Abt. II, Bd. 32* (1899) 947–950; P. Krüger, Fragmenta interpretationis Gai Institutionum augustodunensia, Appendix, in: *Collectio Librorum Iuris Antegustiniani* I, 4. Aufl. Berlin 1899, XL–LXIV (*Editio princeps*); C. Ferrini, Sui frammenti giuridici del palinsesto di Autun, Opere II, 425–436 = *Atti dell'Accademia delle Scienze di Torino* 35 (1900) 526–537; C. Ferrini/V. Scialoja, Fragmenta interpretationis Gai institutionum Augustodunensia, in: *Bulletino dell'Istituto di Diritto Romano* 13 (1900) 5–31 = C. Ferrini, Opere II, 437–463 (zweite vollständige Edition).

<sup>27</sup>) P. Krüger, Der Kommentar zu Gai Institutiones in Autun, ZRG RA 24 (1903) 375–408, der „deutschen Juristenwelt“ vorgelegte Edition. Die letzte, wenig geänderte kritische Edition bieten P. Krüger/W. Studemund in: *Collectio Librorum Iuris Antegustiniani* I, 7. Auflage Berlin 1923, XL–LXVI.

<sup>28</sup>) Krüger, Der Kommentar (Fn. 27) 375: „Das Hauptverdienst um die Lesung des Palimpsesten gebührt Chatelain, der als Meister in der Handschriftenkunde sich auch in die juristischen Stoffe, welche die Bruchstücke berühren, soweit eingearbeitet hat, dass er von den ohne Sachkenntnis nicht wohl zu entziffernden Blättern einen lesbaren Text in leidlicher Vollständigkeit wiedergewinnen konnte und den späteren Bearbeitern nur eine Nachlese übriggelassen hat.“

<sup>29</sup>) S. B. Kübler, Gai Institutionum interpretationis fragmenta Augustodunensia, in: Ph. E. Huschke, *Iurisprudentiae Antegustinianae quae supersunt* II 2, Leipzig 1927, 432–460; J. Baviera in: *Fontes Iuris Romani Antiqui* II, Firenze 1968, 205–228; P. F. Girard/F. Senn, *Fragments d'Autun des Institutes de Gaius*, in: *Textes de Droit Romain*, Paris 1967, 219–238. Ergänzungsvorschläge in Rodríguez Martín (Fn. 2) 79–115.

hatte<sup>30</sup>), dafür verantwortlich, dass jahrzehntlang die Forschung stagnierte<sup>31</sup>). Dabei ließen aber die Hinweise der Herausgeber der *Fragmenta Augustodunensia* und die Beschreibungen der Hs. Autun, Bibl. munic. S. 28 (24) vermuten, dass noch mit weiterem Text zu rechnen war. Bereits Krüger stellte fest: ... *in reliquis foliis antiquae scripturae uestigia incertissima sunt*<sup>32</sup>). E.A. Lowe studierte das dünne Pergament erneut mit dem Ziel, mehr Text des Plinius-Palimpsests in derselben Handschrift wiederzugewinnen<sup>33</sup>).

Bei der Auffindung noch unentzifferten Texts können etwa die kleinen Lochungen, die der Schreiber der ursprünglichen Handschrift im Pergament gemacht hat, um die künftigen Schriftzeilen der Handschrift vorzubereiten, als Anhaltspunkte dienen<sup>34</sup>). Auch haben meine eigenen Untersuchungen vor Ort gezeigt, dass Tintenreste an unerwarteten Stellen unter ultraviolettem Licht positiv reagieren<sup>35</sup>).

Sicher ist nur, dass zu den *Fragmenta Augustodunensia* 15 Folia der Hs. S. 28 (24) gehören. Diese Folia finden sich in den Quaternionen XIII (Foll. 97–102) und XV (103–106) sowie in dem Binio XVI (Foll. 107–110). Freilich konnte nicht der gesamte Text gelesen werden<sup>36</sup>). So besteht nicht nur die Möglichkeit, dass weitere Folia der Handschrift palimpsestiert sind und mehr Text der *Fragmenta Augustodunensia* bieten können; es gibt auch auf den schon identifizierten Blättern der *Fragmenta* viele Stellen, deren Entzifferung bislang nicht gelungen ist.

#### 2. b) *Halbunziale Buchstaben auf Fol. 98v*:

Ein gutes Beispiel dafür ist Quat. XIII. Bevor Chatelain das Lemma aus den Institutionen des Gaius auf Fol. 100v entdeckte, hatte niemand bemerkt, dass es sich um ein Palimpsest handelte<sup>37</sup>). Chatelain und seine Nachfolger hielten nach vielen Leseversuchen innerhalb des Quat. XIII Fol. 102, Foll. 97+101 (Bifolium) und Foll. 98<sup>bis</sup>+99

<sup>30</sup>) Th. Mommsen, *Epimetrum*, in: Krüger, *Collectio I* (Fn. 26) LXV–LXVII; deutsche Fassung in ZRG RA 20 (1899) 235–236. F. Schulz hat sogar über „Mommsen’s savage *Epimetrum*“ gesprochen, in: *History of Roman Legal Science*, Oxford, Nachdr. 1953, 301 Fn. 5. Über die negative Wirkung der Meinung Mommsens auf die methodologische Einstellung der Romanistik mit Bezug auf die *Fragmenta Augustodunensia* und andere nachklassische Quellen s. J.-D. Rodríguez Martín, *Das nachklassische Recht im Lichte der Fragmenta Augustodunensia*, in: M. Avenarius (Hg.), *Hermeneutik der Quellen des römischen Rechts, Rheinische Schriften zur Rechtsgeschichte* 7, Köln 2008, 135–156.

<sup>31</sup>) Erst in neuerer Zeit gab es wieder Untersuchungen hierzu, so von C.A. Cannata (*Sui Fragmenta Augustodunensia*, in: *Studi Biondi I*, Milano 1965, 549–563; *Sull’origine dei Fragmenta Augustodunensia*, *Studia et Documenta Historiae et Iuris* 29 [1963] 238–252), D. Liebs (*Die Jurisprudenz im spätantiken Italien*, Berlin 1987, 144–149) und H.L.W. Nelson (*Überlieferung, Aufbau und Stil von Gai Institutionen*, Leiden 1981, 96–103).

<sup>32</sup>) Krüger, *Collectio I* (Fn. 26) XLI.

<sup>33</sup>) E. A. Lowe, *Codices Latini Antiquiores VI*. France: Abbeville, Valenciennes, Oxford 1953, Nr. 725. Lowe identifiziert Foll. 8, 11, 145 und 147 als Palimpsest einer Plinius-Handschrift (*Naturalis Historia*). Zum selben Werk gehören die von Libri gestohlenen vier Pergamentblätter, die heute in der Bibliothèque Nationale de Paris unter der Signatur *Nouvelles Acquisitions Latines* 1629, ff. 17–20 aufbewahrt werden. Zum Plinius-Palimpsest in der Handschrift hatte schon E. Chatelain zwei Aufsätze veröffentlicht, s. *Journal des Savants* (1900) 44–48 und *Revue de Philologie* (1901) 109.

<sup>34</sup>) Dazu Rodríguez Martín (Fn. 2) 22 Fn. 51 und S. 36.

<sup>35</sup>) Dazu Rodríguez Martín (Fn. 2) 27 Fn. 72.

<sup>36</sup>) Dazu Rodríguez Martín (Fn. 2) 22 und 28–31.

<sup>37</sup>) Chatelain, *Les plus vieux manuscrits* (Fn. 1) 379: „Ni les Bénédictines, ni Li-

(Bifolium) für unlesbar<sup>38</sup>). Auch im Fall der Foll. 98+100 (Bifolium) wurde die Hoffnung aufgegeben, außer den fragmentarischen Unzial-Lemmata auf den beiden Folia<sup>39</sup>) irgendeinen Text wiedergewinnen zu können<sup>40</sup>). Deshalb edieren die Ausgaben der Fragmenta nur das Lemma von Fol. 98v<sup>41</sup>) und sonst nichts mehr von diesem Blatt.

Bei meinem letzten Aufenthalt in Autun gelang es mir aber, auf Fol. 98v bislang nicht erkannte Schriftspuren zu identifizieren. Direkt unter der letzten Zeile des Casianus-Texts ist eine in Halbunziale geschriebene Zeile vorhanden, die zwar schwierig auffindbar, aber trotzdem deutlich erkennbar ist.

Da es keine Tintenreste gibt, hat nur das feine Abschaben der Feder des Schreibers die Schrift erhalten. Bei einer Beleuchtung der Schriftzeile mit einer elektrischer Lampe von der Rückseite des Pergaments treten die kleinen halbunzialen Buchstabenreste erkennbar hervor (s. Abbildung 1).

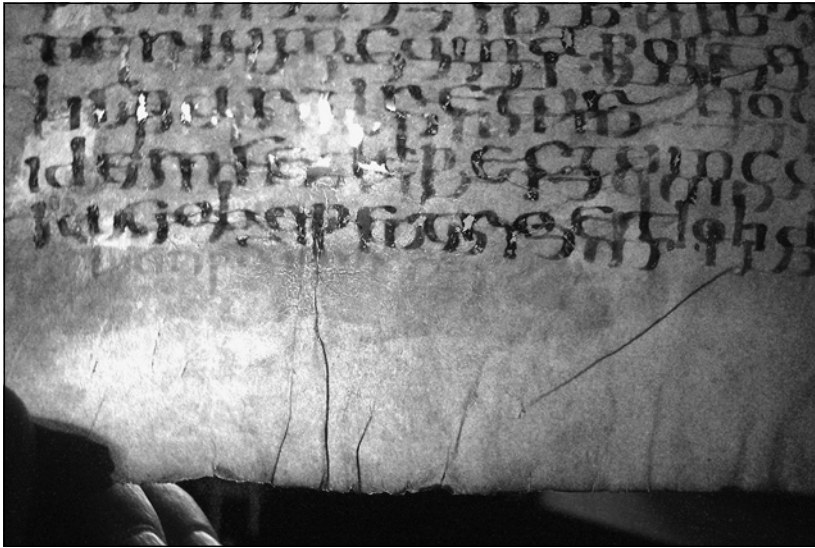


Abbildung 1: Bibliothèque Municipale Classée d'Autun et la cote S 28(24):  
Elektrisches Licht

Leider bewirkt die unterschiedliche Struktur des Pergaments, dass Schriftzüge und Dichteschatten des Pergaments ineinander verlaufen.

bri n'ont réussi à reconnaître quel texte avait été effacé; j'ai trouvé seulement au folio 100 v<sup>o</sup> les vestiges d'un titre en belle onciale.“

<sup>38</sup>) Chatelain, Fragments (Fn. 4) 174: „Il faut se résigner de même à faire le sacrifice des fol. 97–101, 98<sup>bis</sup>–99 et 102.“

<sup>39</sup>) S. o. Fn. 15.

<sup>40</sup>) Chatelain, Fragments (Fn. 4) 174: „Le fol. 98–100 (...) est si bien gratté qu'on ne peut espérer y lire autre chose“; Krüger, Collectio I, letzte Aufl. (Fn. 27) XL: *in foliis 98 et 101 non apparuerunt nisi pauca uerba*.

<sup>41</sup>) Scialoja, Frammenti Antegiustiniani (Fn. 26) verzichtet in seiner Ausgabe der Fragmenta sogar auf die Edition des Fol. 98v. Beschreibung und Aufbau des Quat. XIII in Rodríguez Martín (Fn. 2) 29.



Unter Tageslicht erscheint die Schrift als eine Zeile kleiner Abschabungen, die eine hellere Farbe als die des Pergaments haben. Obwohl die Fältchen des Pergaments die Form der Buchstaben oft verändern und bedecken, ist die Schrift auf diese Weise trotzdem identifizierbar (s. Abbildung 2).

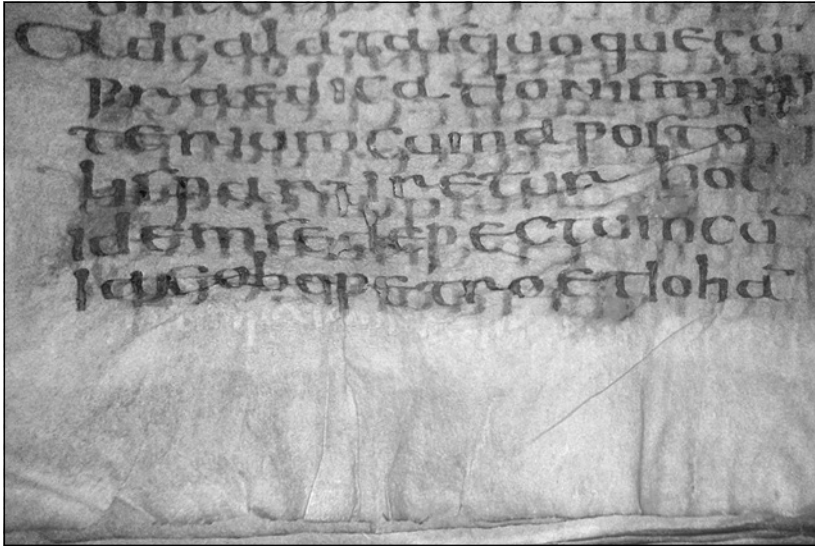


Abbildung 2: Bibliothèque Municipale Classée d'Autun et la cote S 28(24):  
Tageslicht

Wenn man direkt unter Tageslicht mit der Handschrift arbeitet, erscheint es sogar noch erstaunlicher, dass Chatelain es geschafft hat, so viel von der *scriptura inferior* zu lesen. Er hat bereits festgestellt, dass die Ergebnisse der Entzifferungsversuche davon abhängen, die passende Beleuchtung für jedes Blatt des Pergaments zu finden<sup>42</sup>).

Die Anwendung einer Wood-Lampe erleichtert, obgleich keine Tintenspuren vorhanden sind, zumindest insoweit eine Entzifferung, als dass das ultraviolette Licht den Kontrast zwischen der Farbe der Buchstabenabschabungen und der des Pergaments etwas mehr betont (s. Abbildung 3).

<sup>42</sup>) Chatelain, Fragments (Fn. 4) 171: „C'est là un travail de patience et que dépend beaucoup des conditions de la lumière.“ In der Tat konnte Ferrini wegen des schlechten Wetters seine Ausgabe der Fragmenta nicht zu seiner vollen Zufriedenheit vervollständigen, und dafür entschuldigte er sich im Jahr 1900: „un tale studio (...) esige molto tempo e presupone condizioni atmosferiche assai migliori di quelle, che pur troppo da alcuni mesi abbiamo nella regione lombarda“, Ferrini, Sui frammenti (Fn. 26) 425.

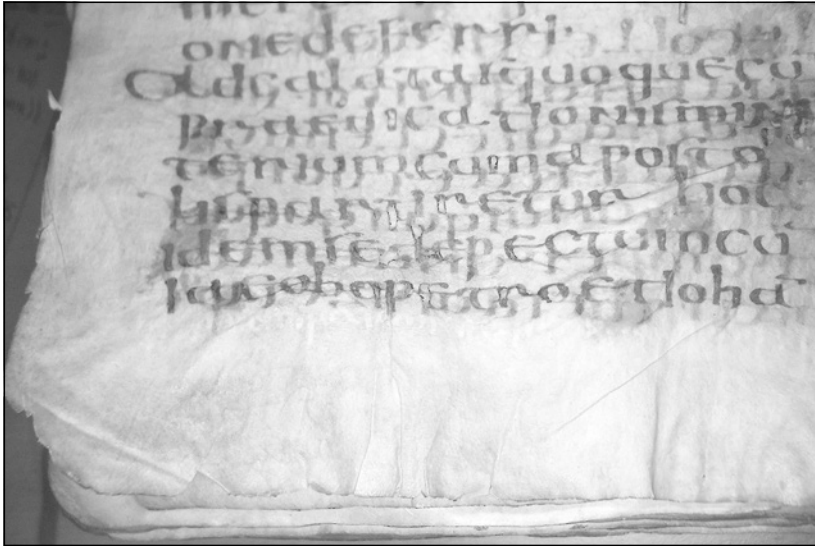


Abbildung 3: Bibliothèque Municipale Classée d'Autun et la cote S 28(24):  
Wood-Lampe

Leider ist der Zustand der Schrift so schlecht und sind die Abschabungen der Buchstaben so fein, dass die Entzifferung des kleinen Texts einige Zeit in Anspruch nehmen wird. Hier sollen daher nur die Möglichkeiten, die für die Entzifferung der Schriftzeile zur Verfügung stehen, kurz skizziert werden<sup>43</sup>).

Zunächst zu den paläographischen Aspekten der Forschung: Es stehen Beschreibungen der Halbunziale der *scriptura inferior* zur Verfügung<sup>44</sup>). Auch gibt es nützliche Muster der Schrift an den Stellen des Palimpsests, wo Reagenzien angewendet wurden, wenn auch nicht immer mit befriedigenden Ergebnissen: Foll. 97r, 99v, 101r, 102r, 105v<sup>45</sup>), 106r<sup>46</sup>), 108r, 109 (beide Seiten des Fol. betroffen) und 110.

Hinzukommen noch Verzeichnisse der ungewöhnlichen Abkürzungen, die der Schreiber der *Fragmenta* benutzt hat<sup>47</sup>). Obwohl manche der *notae iuris* der *scriptura*

<sup>43</sup>) Es ist zu hoffen, dass moderne Hilfsmittel, die mir in der Bibliothèque d'Autun leider nicht zur Verfügung standen (z. B. die von Briguglio am Verona-Palimpsest angewandten Lesemethoden), auch im Fall der Hs. S. 28 (24) zu interessanten Ergebnissen führen werden. S. zum Thema in *Seminarios Complutenses de Derecho Romano* 25 (2012) die Beiträge von F. Briguglio, *Digital Gaius, Ragioni di una nuova lettura del Codex XV* (13), 69–101, und M. Varvaro, *Wilhelm Studemund e il „martire illustre della paleografia“*, 281–318.

<sup>44</sup>) Chatelain, *Fragments* (Fn. 4) 174–175; Lowe (Fn. 33) Nr. 726; Rodríguez Martín (Fn. 2) 36–40.

<sup>45</sup>) In Zeile 15 kann man lesen: *iure uti* [f].

<sup>46</sup>) Zeile 1: ...]antur inter heredem et fideicommissarium, quae, stark abgekürzt. Eine gute Photographie des Fol. 106r ist veröffentlicht in: *Regards sur les manuscrits d'Autun, VI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> siècle*, Ville d'Autun 1995, 44.

<sup>47</sup>) S. dazu Chatelain, *Fragments* (Fn. 4) 174–175; Lowe (Fn. 33) Nr. 726; Rodríguez Martín (Fn. 2) 37–38.

*inferior* denen des Palimpsests von Verona ähneln, gibt es andere, für die Chatelain keine Parallelen finden konnte<sup>48</sup>). Freilich sind auch hier die Unsicherheiten in der Lesung zu beachten. Krüger weist darauf hin, dass die Abkürzungsstriche so fein sind, „dass der Leser oft in Zweifel gerät, ob er eine Abkürzung und welche er vor sich hat“<sup>49</sup>).

Möglich scheint es zudem, den Inhalt des neu entdeckten Texts innerhalb der Fragmente einzuordnen. Als Anhaltspunkte können die beiden Lemmata der Foll. 98v und 100v dienen, zwischen denen die neue Schriftzeile sich befindet:

Fol. 98v (FA 4,79):

[INTE]NTIONEM, ADIVDICATIONEM, CONDEMNATIONEM

Fol. 100v (FA 4,80):

ALIAE IN QVIBVS IVRIS CIVILIS INTENTIO EST. CETERAS VERO [IN FAC]TVM

Da FA 4,79 aus Gai. inst. 4,39<sup>50</sup>) und FA 4,80 aus Gai. inst. 4,45–46<sup>51</sup>) herrühren, ist zu folgern, dass der neuentdeckte Text zu Gaius' Lehre von den Formeltypen gehört. Mit welcher Ausführlichkeit der Verfasser der *Fragmenta* die Darstellung von Gai. inst. 4,39–44 seinen Studenten erklärt hat, ist derzeit offen. Einerseits ist klar, dass die *Fragmenta Augustodunensia* keinen erschöpfenden Kommentar, sondern eine Auswahl verschiedener Stellen der *Institutionen* bieten, die dem Verfasser des Werkes für seinen Rechtsunterricht nützlich erschienen<sup>52</sup>). Deshalb ist nicht unbedingt zu erwarten, dass der ganze Text von Gaius 4,39–44 erläutert wurde. Andererseits zeigt der entzifferte Text, dass der Verfasser die ausgewählten Gaius-Stellen immer im Detail kommentiert hat. In der Tat haben seine Interpretationen nicht nur Gaius-Lemma als Anhaltspunkte, sondern er bedient sich auch manchmal in seinen Erklärungen wörtlicher Zitate aus Gaius<sup>53</sup>).

An bestimmten Stellen ist es sogar möglich, die Ausführlichkeit des Kommentars mittels kodikologischer Argumente zu bestimmen, da abrupte Textunterbrechungen den Rückschluss auf ursprünglich einmal vorhandene Blätter ermöglichen<sup>54</sup>). Aber leider erlaubt der schlechte Zustand der Foll. 98+100 nicht die Feststellung, ob im ursprünglichen Manuskript vor oder nach diesem Bifolium noch weitere Bifolia eingebunden waren (und man deshalb von einer sehr ausführlichen Erläuterung von Gai. inst. 4,39–44 ausgehen muss), oder ob die Foll. 98+100 das innere Bifolium eines

<sup>48</sup>) Chatelain, *Fragments* (Fn. 4) 175.

<sup>49</sup>) Krüger, *Der Kommentar* (Fn. 27) 377.

<sup>50</sup>) *Partes autem formularum hae sunt: demonstratio, intentio, adiudicatio, condemnatio*. Zur Formulierung des Lemmas im Akkusativ statt im Nominativ s. Rodríguez Martín (Fn. 2) 262.

<sup>51</sup>) 45. *Sed eas quidem formulas in quibus de iure quaeritur, in ius conceptas uocamus, quales sunt quibus intendimus nostrum esse aliquid ex iure Quiritium aut nobis dare oportere aut pro fure damnum <decidi oportere; sunt et> aliae in quibus iuris civilis intentio est*. 46. *Ceteras uero in factum conceptas uocamus, id est ...* Dazu Rodríguez Martín (Fn. 2) 263–266.

<sup>52</sup>) Dazu ausführlich Rodríguez Martín (Fn. 2) 475 mit Beispielen und Belegen.

<sup>53</sup>) Z. B. in FA 1,9 und FA 1,11. S. dazu Rodríguez Martín (Fn. 2) 364–365. Dieser Meinung waren schon Krüger, *Der Kommentar* (Fn. 27) 406 und Nelson (Fn. 31) 101–102.

<sup>54</sup>) Zur paläogenetischen Rekonstruktion der originalen Ausgestaltung der Blätter der *Fragmenta Augustodunensia* s. Rodríguez Martín (Fn. 2) 28–35.

Quaternios waren (und deshalb kein weiterer Text als die in Foll. 98+100 enthaltene Darstellung zu erwarten ist). Heute ist das Bifolium 99+99<sup>bis</sup> zwischen die Foll. 98 und 100 eingebunden. Die Schrift wurde auch in diesem Fall so gut radiert, dass auf dem Bifol. 99+99<sup>bis</sup> bislang überhaupt nichts gelesen werden konnte. Deshalb ist nicht feststellbar, ob die jetzige Position dieses Bifoliums zwischen Fol. 98 und 100 dessen ursprünglicher entspricht (und deshalb dort mit einer sehr ausführlichen Erklärung von Gai. inst. 4,39–44 zu rechnen ist), oder ob das Bifolium an eine andere Stelle des Werkes gehört und nur bei der Herstellung der Cassianus-Handschrift zufällig als perfekt radiertes Leerblatt hinter das Bifolium 98–100 eingebunden wurde.

Immerhin erweckt die Auffindung bislang nicht identifizierten Texts in der Hs. S. 28 (24) der Bibliothèque Municipale d'Autun wieder die Hoffnung, dieser nachklassischen Rechtsquelle neue Erkenntnisse abgewinnen zu können. Insoweit dürfte dem Optimismus von Dareste<sup>55)</sup> beizupflichten sein, der kurz nach der Entdeckung der Fragmenta gegen den herrschenden Skeptizismus argumentierte: „Sans doute, le texte donné par M. Chatelain n'est pas définitif (...) Dans le déchiffrement des palimpsestes, on n'arrive jamais du premier coup.“

Madrid

José-Domingo Rodríguez Martín

---

<sup>55)</sup> R. Dareste, *Fragments d'une paraphrase des Institutes de Gaius tirés d'un manuscrit palimpseste du séminaire d'Autun*, *Journal des Savants* (1899) 729.

## Abstracts

---

Marc de Wilde, *The Dictatorship and the Fall of the Roman Republic*. There is a tendency in the literature to understand the dictatorships of Sulla and Caesar as 'empty constitutional shells' and 'republican dictatorships in name only' that were 'institutionally separate from, even if parasitic upon, those of earlier periods'. Contrary to these popular views, this article shows that Sulla and Caesar maintained not only the outward appearances of the Republican dictatorship, but also its defining characteristics as they had been traditionally understood. Indeed, it was the very emphasis on the republican character and legal limitations to their power that enabled both dictators to legitimize their ever increasing competences. Their dictatorships should thus be considered early examples of a legal *coup d'état* that would be imitated several times in later periods. (p. 1)

Philipp Scheibelreiter, *Der Vertrag des Mnesimachos: Eine dogmatische Annäherung an ISardes 7,1,1*. On the northern wall of the Temple dedicated to the goddess Artemis in Sardes was found an inscription that can be dated in the late 4<sup>th</sup> century BC. It seems obvious that the text concerns a loan that is called a *parakatatheke*. Mnesimachus, the borrower, grants a large estate as real security on demand to the temple. In former studies this has been interpreted as *hypothek/praxis epilysei*. But the concept of these types of real security does not fit the fact that the right of using the real estate is described with verbal expressions put in the third person. Therefore it can be suggested that the right to derive fruits was not conceded to Mnesimachus, but to the temple. Based on a comparison with Ptolemaic papyri, an *antichresis* can be reconstructed which covers at least the interest to the original amount of the loan. (p. 40)

Dieter Nörr, *Zur Neuedition der lex portorii Asiae*. For the new edition of the Roman customs law of the province of Asia (Monumentum Ephesenum), published almost twenty years after the first edition presented by H. Engelmann and D. Knibbe in 1989, a number of well-known historians of antiquity and epigraphists have worked together in order to survey the wide-ranging discussions of recent years, to search for new solutions, and to include some (few) new readings. M.H. Crawford has translated the Greek text of the law into English and back into Latin. The extensive commentary is followed by five essays which give coherent accounts of the law's background and of the conclusions which are to be drawn from this new source. This review essay presents a short overview of the contents of the volume and then focuses on the legal issues which promise new insights: the characterisation of the *lex portorii*, procedural problems of tax farming (including the *pignoris capio*), and the securities the

publicans had to provide. The last aspect leads to unsolved questions concerning the organisation of *societates publicanorum*. All this is linked with considerations on the Latin original of the Greek text. (p. 72)

Francesco Giglio, *Coherence and Corporeality: On Gaius II,12–14*. The Gaian classification of things corporeal and incorporeal has caused serious difficulties to the interpreters because tangible objects cannot be patrimonial elements – given that the patrimony is composed exclusively of legal interests. In this paper, it will be argued that any rejection of the Gaian taxonomy on this basis is without substance. The classification was built upon the *formula* of the *actiones in rem*, which referred to corporeal and incorporeal objects, and was introduced by Gaius in the context of his academic teaching. As such, it should be read in the light of Gaius's effort to clarify to his students the connections between the law of things and the law of actions. The normative foundation of the classification is likely to lie within the theory of knowledge of the Sceptic Academy. (p. 127)

Thomas Finkenauer, *Duo rei – Neues von der Gesamtoobligation?* In classical Roman law, solidary debts and solidary claims raise intricate problems. They cannot be resolved by means of a systematical approach; in fact, the disparate texts of the *Corpus iuris* can be explained appropriately only with the help of an evolutionary model. This paper reviews two recent books on the Roman solidary obligation and tries to present secure knowledge of the topic. (p. 164)

Markus Winkler, *Zu Logik und Struktur in Julians liber singularis de ambiguitatibus*. This contribution demonstrates the transmitted version of Julian's *liber singularis de ambiguitatibus* to be in perfect harmony with logical concepts known in antiquity. Furthermore, the *liber singularis*' structure shows striking parallels to the classification of ambiguity by Aristotle and the Stoics. (p. 203)

Andreas Wacke, *Gallico aut germanico sermone stipulari? Zur Verwendbarkeit von Fremdsprachen nach römischem ius gentium*. The lack of formal requirements in Roman consensual (and real) contracts simplified the oral *stipulatio* which accompanied such contracts frequently. To Gaius' mind, Roman citizens as well as non-citizens were able to make use of the Greek instead of the Latin language (apart from the *sponsio*). Ulpian states that someone who had been asked in Latin was allowed to answer in Greek (and the other way round). According to some modern interpreters, Sabinus questioned or even refused the usability of other antique languages under *ius gentium*; with regard to this question Ulpian's text was understood and punctuated differently from how it has been delivered. The consultation of the Florentina (in the facsimile reprint) and evidence within the text prove the reliability of the delivered version. Sabinus did not doubt the use of foreign languages. Ulpian – picking up his point of view – argued in favor of the equality of all languages. (p. 234)

Wolfgang Kaiser, *Spätantike Rechtstexte in agrimensurischen Sammlungen*. The article examines a number of heterogeneous, predominantly late antique legal excerpts included in a collection of the *Corpus agrimensorum* (ms. Vat. pal. lat. 1564).

The collection contains authentic legal texts, e.g. CTh. 2,26 (*De finium regundorum*), PS 5,22,5 and D. 10,1 (*Finium regundorum*), forgeries based on authentic constitutions of Theodosius II (Nov. Theod. 4,20,24), and an agrimensorial treatise appearing in the guise of an imperial enactment (*Fragmentum de monumentis finalibus*). The article focuses on questions of textual transmission (including transmission outside the ms. Vat. pal. lat. 1564), textual criticism, and the availability of late antique legal texts (especially imperial legislation) in Italy. (p. 273)

Hylkje de Jong, Ἀνὴρ ἀγαθός (*vir bonus*) – *Eine byzantinische Interpretation des Digestenfragments 17,1,48,2*. The antecessor Stephanus is the only Byzantine legal scholar who in his Digest teachings regarding the second case of D. 17,1,48,2, deals with the two possible texts versions quemvis and quem vis. According to Stephanus, only the textreading quemvis, in Greek translated by οἰονδήποτε, can be the correct one. If *quem vis*, translated into Greek as ὄν βούλη, were the phrasing, then the mandatium would have been valid. With a reference to D. 17,1,60,4, it is clear, that ὄν βούλη implies that the mandatory would decide reasonably. Stephanus qualifies such a mandatory as a *vir bonus*, i.e. ἀνὴρ ἀγαθός. For the performance of the contract, therefore, the judgment of a fair man (*boni viri arbitrium*) is decisive. According to Stephanus, the distinction between οἰονδήποτε and ὄν βούλη refers to various degrees of the mandatory's discretion. When entering into a contract of mandate, complete freedom of action (οἰονδήποτε) is impossible. Only when discretion is restricted in the form of a *boni viri arbitrium* the contract will effectively come into existence. The *boni viri arbitrium* is inherent in the choice for the phrasing ὄν βούλη. The fact that the object of the mandate is performed by a ἀνὴρ ἀγαθός is a condition for the effective conclusion of the mandate. The fact that initially the object is not determined in every detail, does not affect the validity of the contract. (p. 348)

Matthias Armgardt, *Zur Entwicklung der Haftung des Verwahrers für Sachverlust im antiken jüdischen Recht*. In early Jewish Law the depositee was only liable for *dolus*. David Daube thought that liability for negligence was first introduced in post-tannaic times. It will be shown that at the end of the tannaic period in the Tosefta a casuistic liability for negligence was already developed. (p. 373)

Daniel Effer-Uhe, *Leges Aternia Tarpeia, Menenia Sestia und Iulia Papiria*. The study concerns the question of the unit of payment (cattle or *aes rude*) in which fines were originally specified in the XII tables. It is demonstrated that rates in *aes rude* are most likely and are particularly consistent with the content and dating of the *leges Aternia Tarpeia, Menenia Sestia* and *Iulia Papiria*. (p. 385)

Fabian Klinck, *Die vorklassische Personalvollstreckung wegen Darlehensschulden nach der lex Poetelia*. The *lex Poetelia* severely restricted the levy of execution against a debtor of loaned money. If such a debtor *in iure* confirmed his insolvency by taking an oath by *bona copia* the praetor denied the *legis actio per manus iniunctionem* to the creditor. Such a protection was enjoyed only by Roman citizens and only if the execution was attempted in Rome. It had to be bought at the price of infamy. (p. 393)

Johannes Platschek, *Nochmals zur Erbschaftsersitzung in Gai. 2,54*. The article deals with Pool's (ZRG RA 129, 2011) proposal to read in Gai. 2,54 *possesiones* (in accordance with the manuscript tradition) and to translate it with „pieces of land“ (which leads to further theories on heritage usucapion). However, this is not consistent with Gaius' normal language. In Gai. 2,54 – as well as in Gai. 2,61 – one should instead conjecture an original reading of the ablative form *possessione* (and thus translate it as „through possession“). (p. 405)

Detlef Liebs, *Die zweite Auflage von Ulpian's Sabinuskommentar*. Justinian reports that Ulpian's commentary on Sabinus' *Iuris civilis libri III* had two editions. On this statement only hypotheses are possible. It seems most probable, as Tony Honoré already outlined, that Ulpian wrote the commentary under Caracalla, but could not finish it; and that after his death, six years later, an unidentified pupil made some few additions, but did not revise it thoroughly. It is this second edition only that survived. (p. 413)

Arndt Christoph Hendel, *Zum Sicherheitsgedanken bei der benignior interpretatio*. In the often quoted passage Marcellus and Marcus Aurelius both decide for maintaining the bequests contained in a will, although the deceased had canceled the names of all the heirs in the document before his death. The lawyer's given *ratio decidendi* is: *in re dubia benigniorem interpretationem sequi non minus iustius est quam tutius*. His motive, however, is neither the probable intention of the testator, which in respect of the legacies is *in dubiis* since the later act of revocation, nor the benevolent favor of the legatees. By introducing the thought of security he rather shows that he is concerned with the preferential preservation of the original act of volition, which is still capable of proof. (p. 419)

Okko Behrends, *Kontroverse Konjunktionen oder: War die römische Jurisprudenz eine Rechtswissenschaft?* The article discusses the controversial use of two conjunctions in a treatise confronting different views on how promised things retain or lose their identity. Does a real estate which is vowed to religious use first and then profaned again, remain the same? Is a ship or a house which is entirely decomposed and then rebuilt, or is a slave who is freed and slaved again, the same as before? It is argued that the dispute is based on different philosophical tenets characterizing the two imperial law schools, and that a purely philological and somewhat eccentric approach proposed recently destroys the coherence of the treatise and thus reveals that the philological method is unapt to explain the complex world of Roman jurisprudence. (p. 432)

Salvo Randazzo, *Note sulla recidiva nel dritto penale romano*. On the occasion of a reform of the Italian law on second offence (the so-called recidivism) by Law Nr. 251 of December 5th, 2005, the paper re-examines meaning and relevance of recidivism in Roman law. Though sources show that Roman law lacks a general concept, the different cases in which fines were tightened in case of repeated offense show similarities. These cases all concerned delicts which were deemed to be a special threat to social or political order (rebellion, piracy, desertion). The tightening of



the fines in case of repeated offense was not only meant to punish the offender but to generally prevent others from committing them. (p. 457)

José-Domingo Rodríguez Martín, *Neu entdeckte Schriftspuren im Palimpsest des Gaius von Autun*. This paper reports the discovery of a new line of text on Fol. 98v of the S. 28 (24) palimpsest of the Bibliothèque Municipale d'Autun, which belongs to the *Fragmenta Augustodunensia* and has hitherto not been edited. Photographs of the discovered new line are also provided. (p. 478)

Paolo Angelini, *Das „Gesetz des Kaisers Justinian“ – Ein Beispiel für die Rezeption griechisch-römischen Rechts bei den slawischen Völkern*. The “Law of the emperor Justinian” was enacted as law in force in 1349 with the “Code of Dušan” and the “Abridged syntagma” by the Serbian Emperor Stefan Dušan. The short compilation was composed by 33 chapters: the majority of them (§§ 13–25) was a Serbian version of the *Nomos Georgikos*, whereas several other chapters can be considered a Serbian adaptation of the Byzantine texts extracted from the *Ekloge*, the *Basilics* (or the *Synopsis Basilicorum*), the *Prochiron* and the *Novel* about *protimesis* (a.D. 922). The name of the compilation was meant to present Stefan as successor of Justinian. The “Law of the emperor Justinian” must be considered a Serbo-byzantine compilation, because the majority of the chapters is a Serbian translation of the Greek-roman dispositions. Few others were adapted or vulgarized. In this sense the derivation from the Byzantine legal texts must be critically analyzed, in order to understand the work of the jurists of the imperial chancellery. (p. 488)

Christian Hattenhauer, *Die Ehen des Monsieur d'Onneau? Eine biographische Anmerkung zu Hugo Donellus*. Contrary to the hitherto existing view, Hugo Donellus married his wife Suzanne Mondekens in Heidelberg not in 1573, but on 10th October, 1575. Furthermore the couple did not remain childless. Suzanne was Donellus's only wife. This Hugo Donellus, who married Susanna Schoenpladtse in Frankenthal on 25<sup>th</sup> September, 1575, happened to have the same name as the law professor. (p. 502)

Tycho Mrsich, *Methodisches zur altägyptischen Rechtsgeschichte*. The article deals with basic questions of methodology concerning the way we understand and assess legal phenomena in Ancient Egypt. (p. 507)